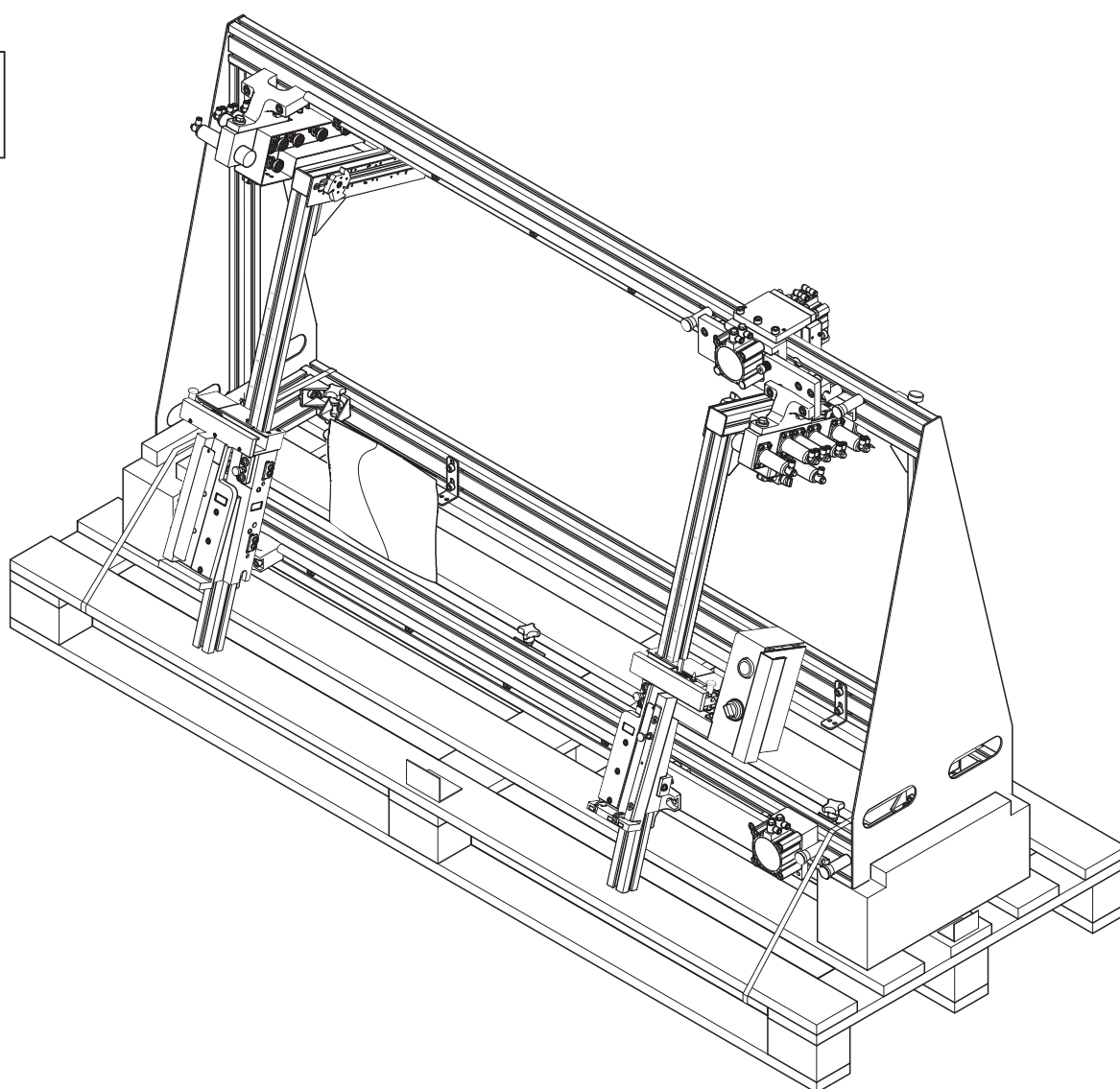
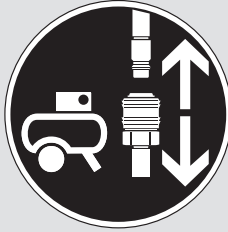


BOXFIX plus

ZMM.2500

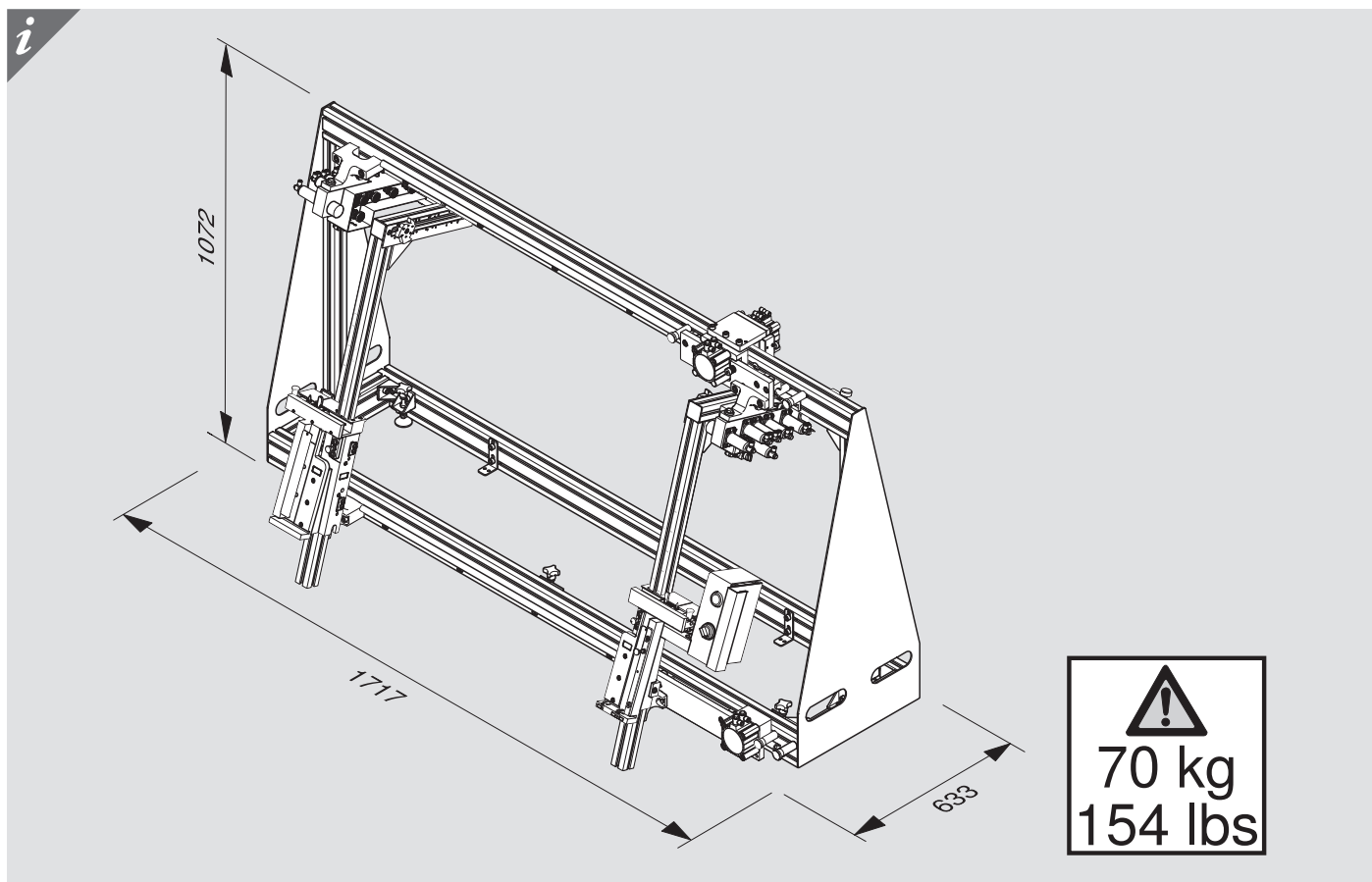
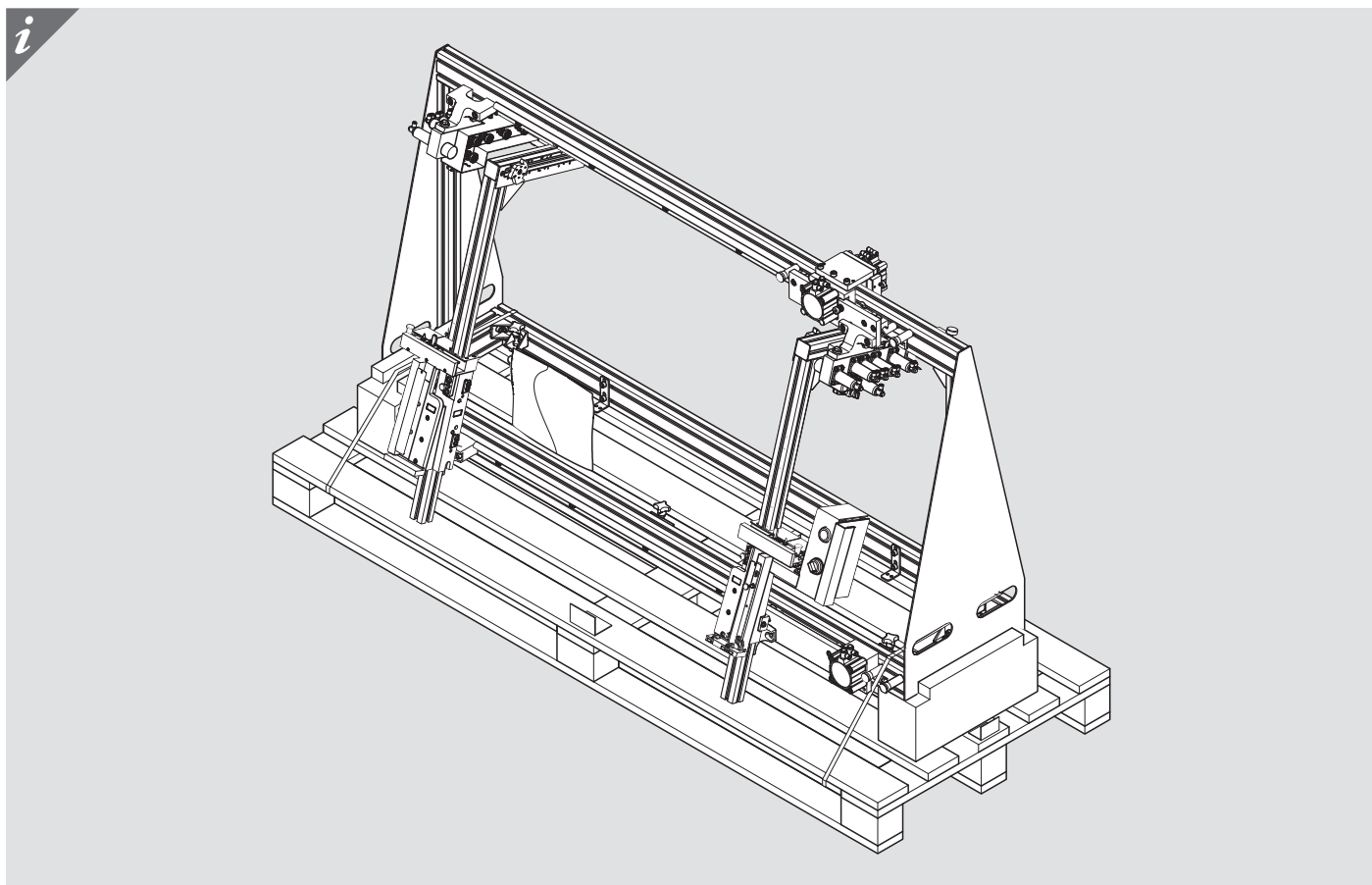




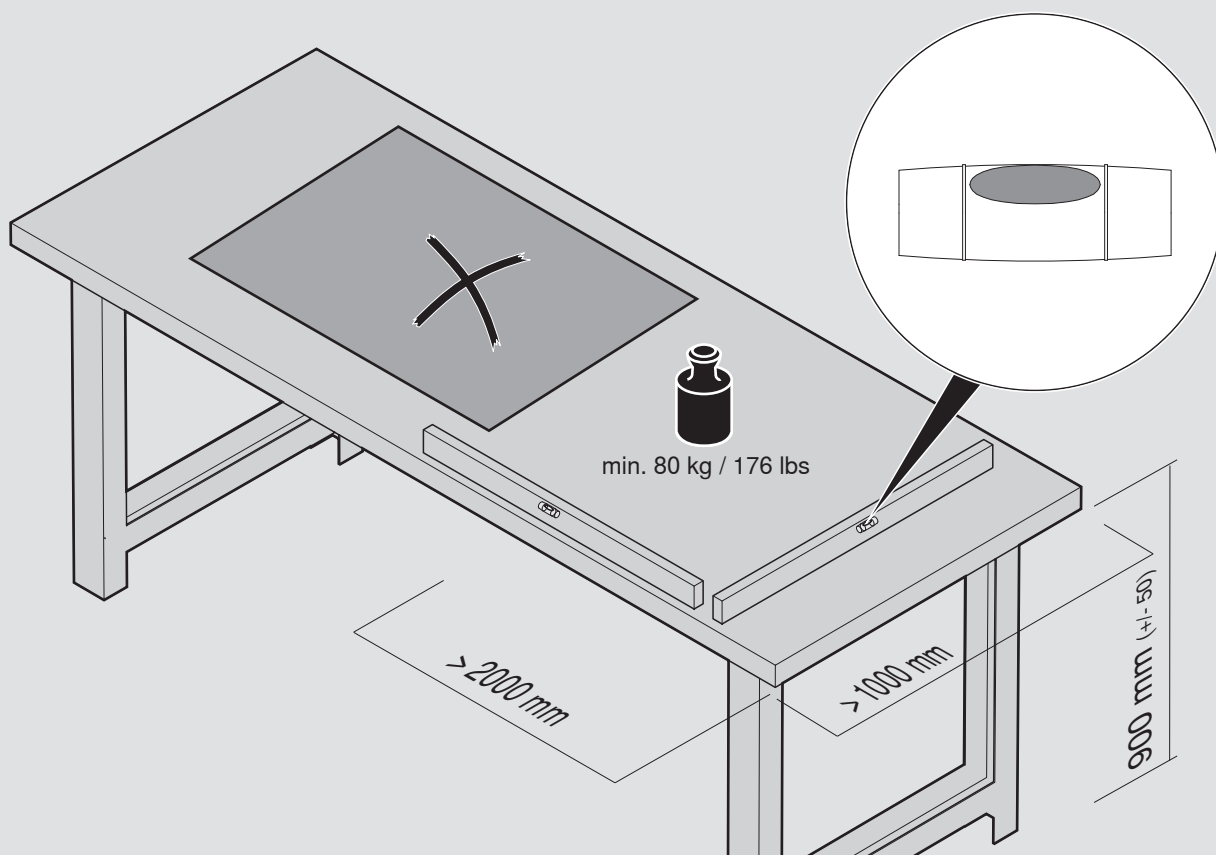
- DE: Beim Verhub, Aufstellen und Montieren der Komponenten darf die Verarbeitungsmaschine keinesfalls an das Druckluftnetz angeschlossen sein. Die Transportsicherungen dürfen vor dem Verhub nicht entfernt werden. Bei Demontage und Verhub müssen die Transportsicherungen montiert sein.
- EN: When lifting, setting up the machine or installing components, the assembly machine **MUST NOT** be connected to the pressurised air supply. The transportation locks must not be removed before lifting the machine onto the work surface. When disassembling or lifting the machine, the transportation locks must be installed.
- ES: Al levantar, instalar y montar los componentes, será imprescindible que la máquina de montaje esté desconectada de la red de aire comprimido. Los seguros de transporte no pueden quitarse antes de levantar los componentes.
- FR: Lors du levage, de l'installation et du montage des composants, la machine ne doit en aucun cas être raccordée au réseau d'air comprimé. Les sécurités de transport ne doivent pas être retirées avant le levage.
- IT: Durante il sollevamento, l'installazione e il montaggio dei componenti, la macchina di lavorazione non deve essere collegata in nessun caso alla rete dell'aria compressa. Non si devono rimuovere le sicurezze per il trasporto prima del sollevamento.
- PT: Ao içar, posicionar e montar os componentes, a máquina de processamento não deve estar de forma alguma conectada à rede de ar comprimido. As travas de transporte não podem ser retiradas antes do içamento.
- BG: При повдигане, настройка и сглобяване на компонентите машината за обработка при никакви обстоятелства не трябва да се свързва към мрежата за състен въздух. Транспортните фиксатори не трябва да се отстраняват преди повдигане. При демонтажа и повдигането транспортните фиксатори трябва да бъдат налични.
- DA: Ved løft, opstilling og montering af komponenterne må forarbejdningsmaskinen under ingen omstændigheder tilsluttes tryklufnettet. Transportlåsene må ikke fjernes før løft. Transportlåsene skal monteres ved demontering og løft.
- ET: Koostemasina tõstmisel, ülesseadmisel või komponentide paigaldamisel EI TOHI masin olla ühendatud rõhu all oleva õhuetteandesüsteemiga. Transpordilukke ei tohi eemaldada enne masina tõstmist töötasapinnale. Masina lahtivõtmise või tõstmise ajaks tuleb paigaldada transpordilukud.

- FI: Työstökone ei saa missään tapauksessa olla kytkettynä paineilmanverkkoon komponenttien noston, asetuksen ja asennuksen yhteydessä.
Kuljetusvarmistimia ei saa poistaa ennen nostoa.
Kuljetusvarmistimien täytyy olla asennettuina purkamisen ja noston yhteydessä.
- HR: Pri pomicanju, postavljanju i montaži komponenti stroj za preradu ni u kojim slučaju ne smije biti priključen na mrežu stlačenog zraka.
Nije dopušteno uklanjati transportne blokade prije pomicanja.
Pri demontaži i pomicanju moraju biti montirane transportne blokade.
- LV: Paceļot, iestatot iekārtu vai uzstādot komponentus, montāžas iekārta NEDRĪKST būt pievienota saspiesta gaisa padevei.
Pārvadāšanas fiksatori jānoņem pirms iekārtas pacelšanas uz darba virsmas.
Demontējot vai paceļot iekārtu, jāuzliek pārvadāšanas fiksatori.
- LT: Keliant, statant stakles ar montuojant komponentus, staklės NEGALI būti prijungtos prie suspausto oro sistemos.
Prieš keliant stakles ant darbinio paviršiaus, negalima nuimti transportavimo užraktų.
Išmontuojant arba keliant stakles, turi būti sumontuoti transportavimo užraktai.
- NL: De verwerkingsmachine mag nooit op de persluchtvoorziening zijn aangesloten tijdens het verplaatsen, opstellen en monteren van de componenten.
De transportvergrendelingen mogen niet worden verwijderd als de componenten nog verplaatst worden.
De transportvergrendelingen moeten tijdens het demonteren en verplaatsen zijn aangebracht.
- PL: Przy przemieszczaniu, ustawianiu i montażu komponentów maszyna do obróbki nie może być podłączona do sieci sprężonego powietrza.
Nie wolno usuwać zabezpieczeń transportowych przed przemieszczaniem.
W przypadku demontażu i przemieszczania należy zamontować zabezpieczenia transportowe.
- RO: Mașina de prelucrare nu trebuie să fie în niciun caz conectată la rețeaua cu aer comprimat în timpul deplasării, instalării și asamblării componentelor.
Siguranțele de transport nu trebuie îndepărtate înainte de deplasare.
Siguranțele de transport trebuie să fie montate la demontare și deplasare.
- SV: Vid förflyttning, installation och montering av komponenterna får bearbetningsmaskinen under inga omständigheter vara ansluten till tryckluftsnätet.
Transportskydden får inte tas bort före förflyttningen.
Vid demontering och förflyttning måste transportskydden vara monterade.

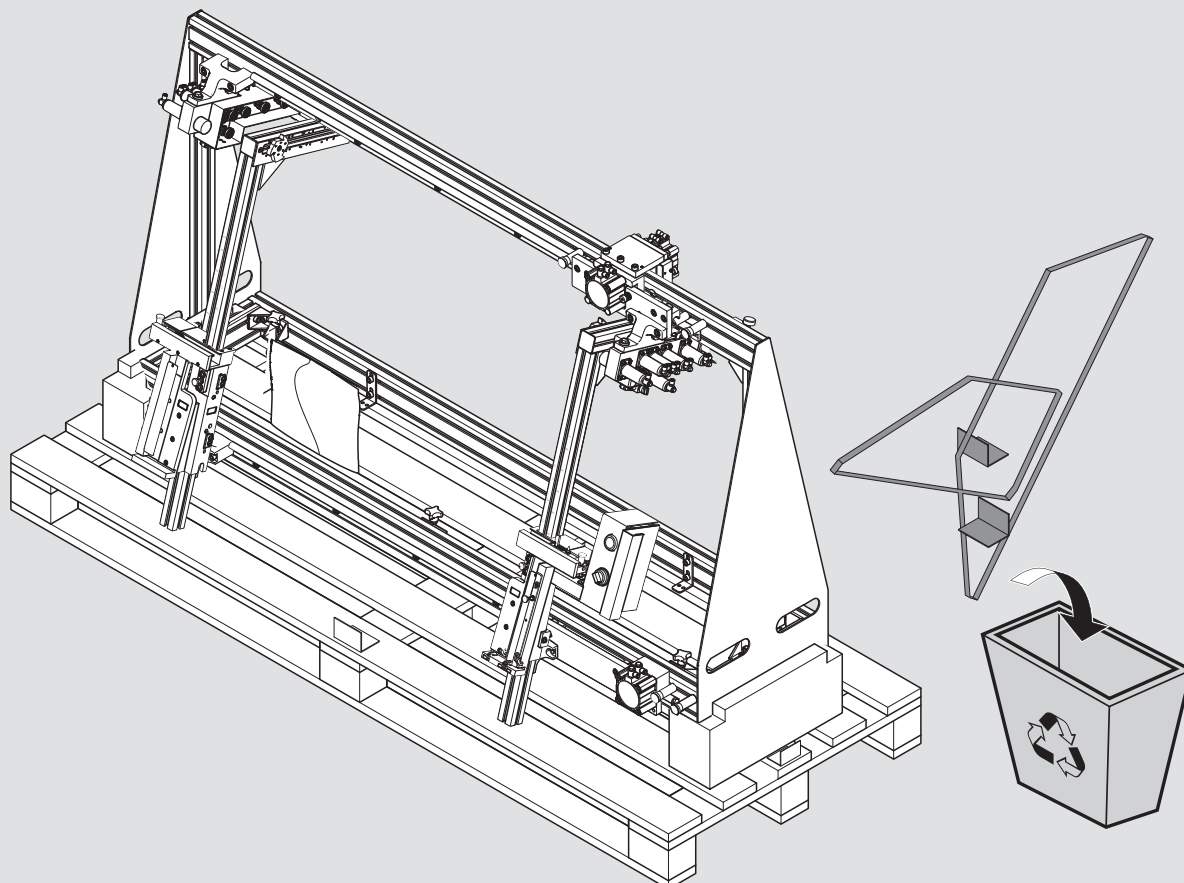
- SK: Pri presúvaní, nastavovaní a montáži komponentov nesmie byť stroj na spracovanie v žiadnom prípade pripojený k sieti stlačeného vzduchu.
Pred presúvaním nesmú byť odstránené prepravné poistky.
Pri demontáži a presúvaní musia byť namontované prepravné poistky.
- SL: Pri premikanju, postavitvi in montaži komponent predelovalni stroj nikakor ne sme biti priključen na napeljavo na stisnjen zrak.
Transportna varovala se pred premikanjem ne smejo odstraniti.
Pri demontaži in premikanju morajo biti transportna varovala nameščena.
- CS: Při přemisťování, seřizování a montáži komponent nesmí být pomůcka pro zpracování nikdy připojena k přívodu stlačeného vzduchu.
Před přemisťováním nesmí být odstraněny transportní pojistky.
Při demontáži a přemisťování musí být nasazeny transportní pojistky.
- HU: A felhasználási gépet soha nem szabad a sűrített levegőellátáshoz csatlakoztatni az alkatrészek mozgatása, beállítása és összeszerelése közben.
A szállítási rögzítéseket emelés előtt nem szabad eltávolítani.
A szállítási rögzítéseket a leszerelés és az emelés során fel kell szerelni.



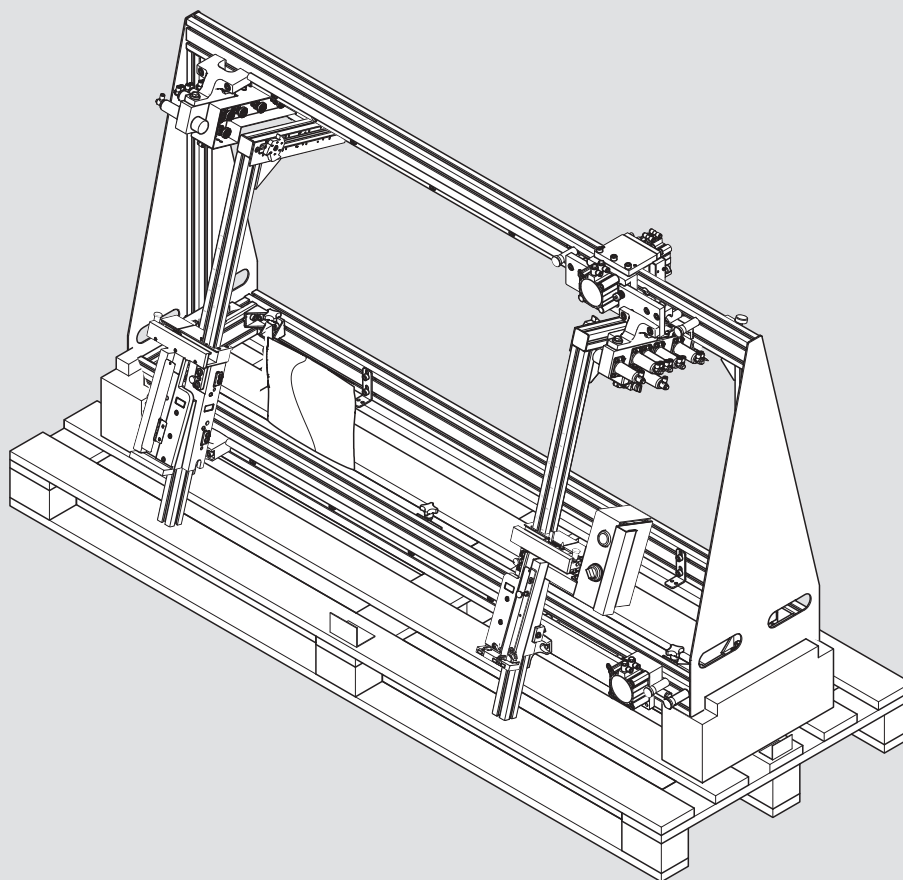
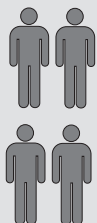
1



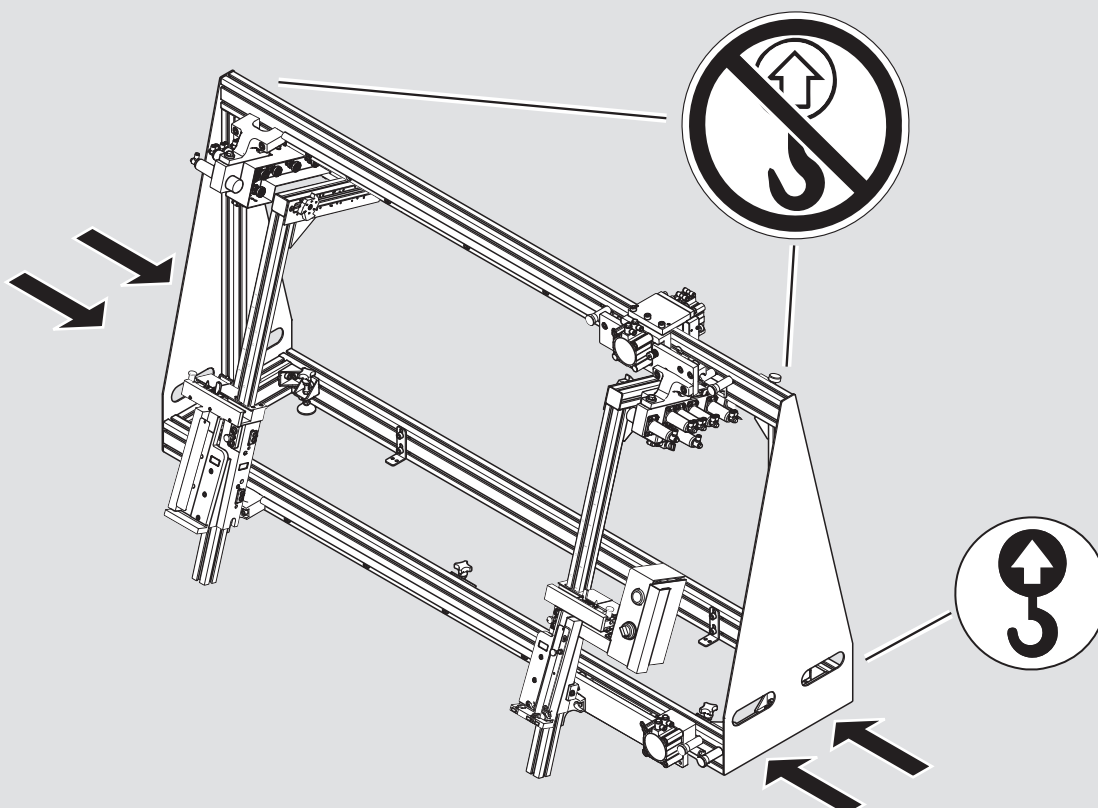
2

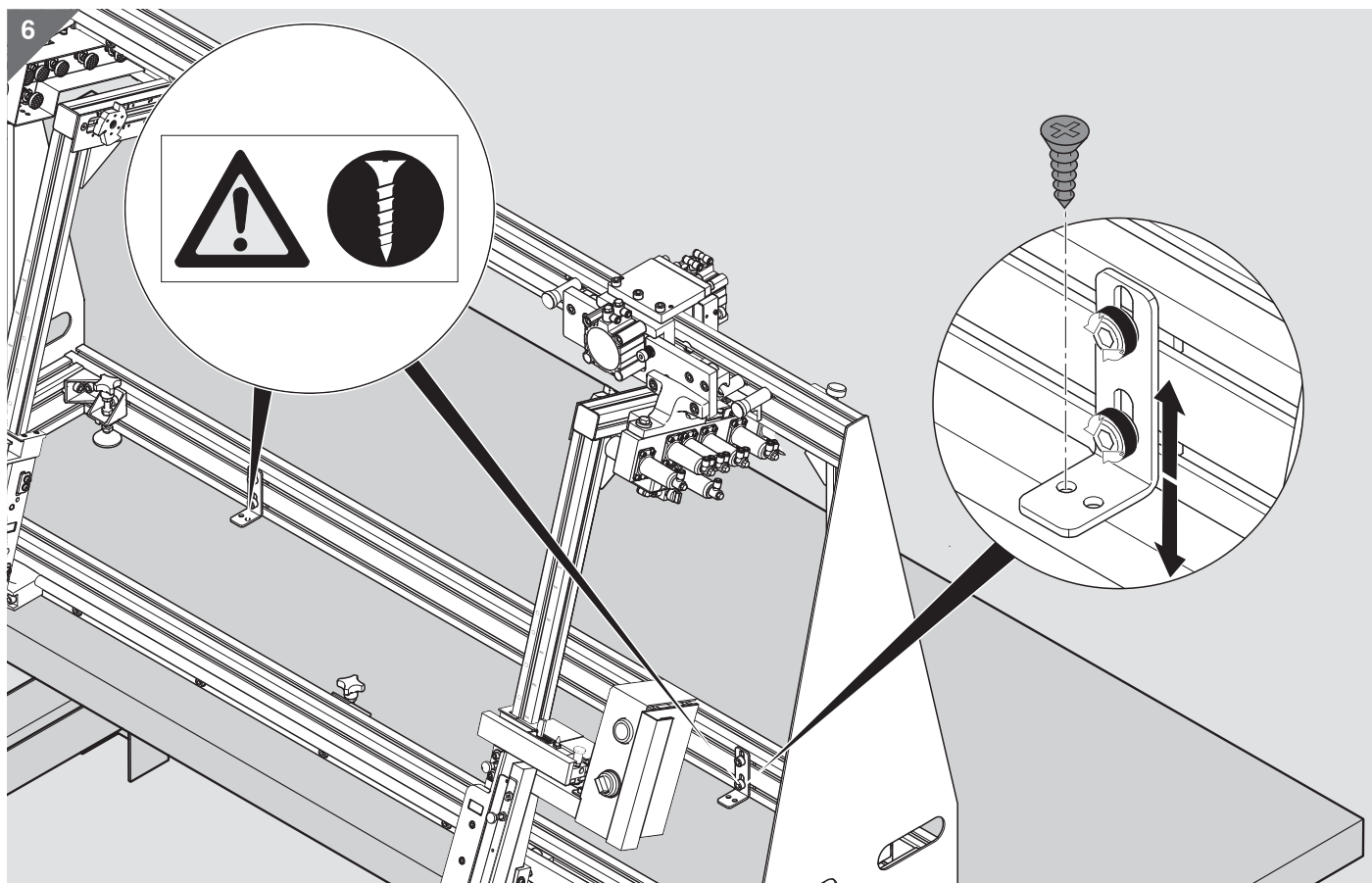
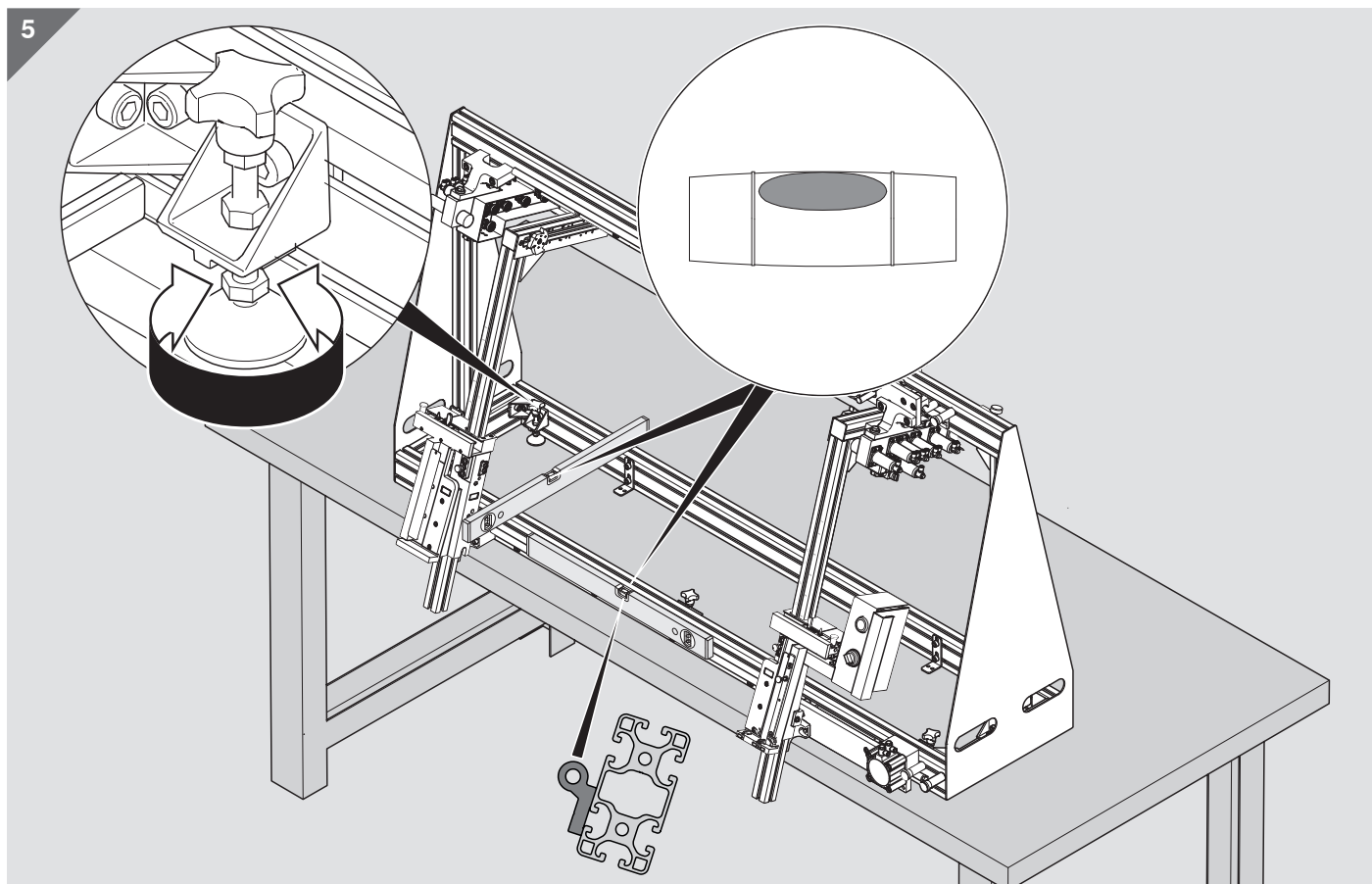


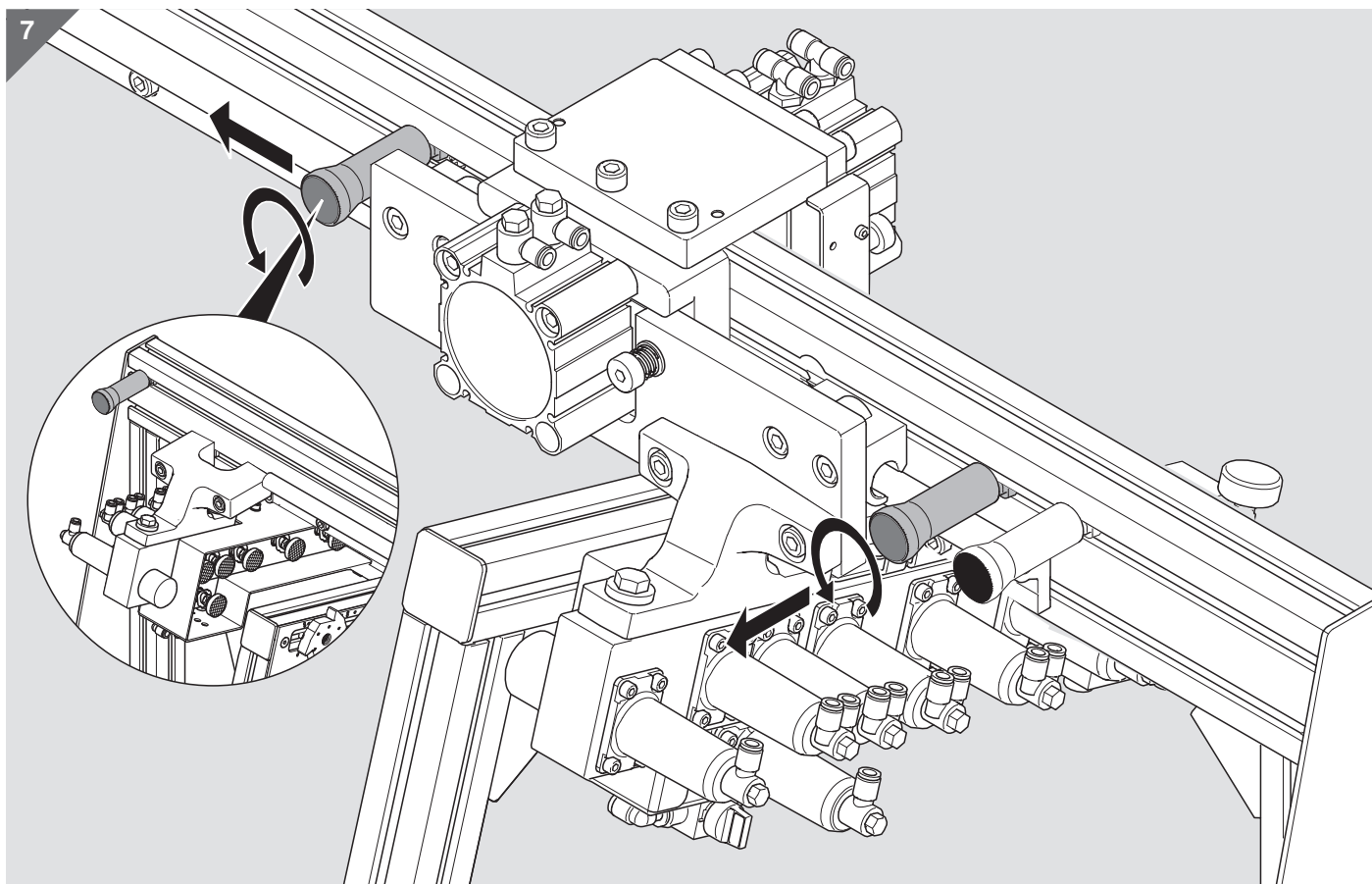
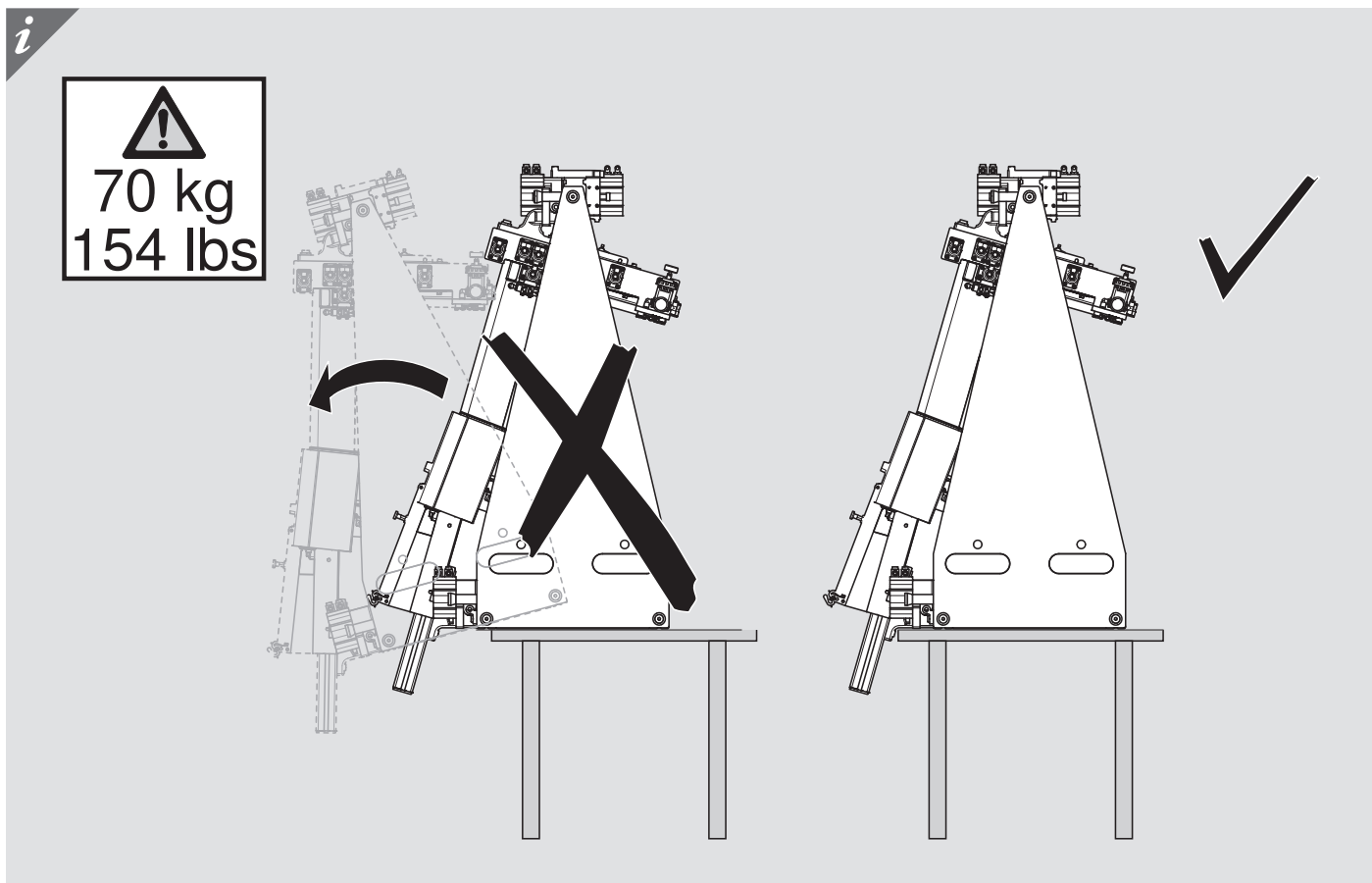
3

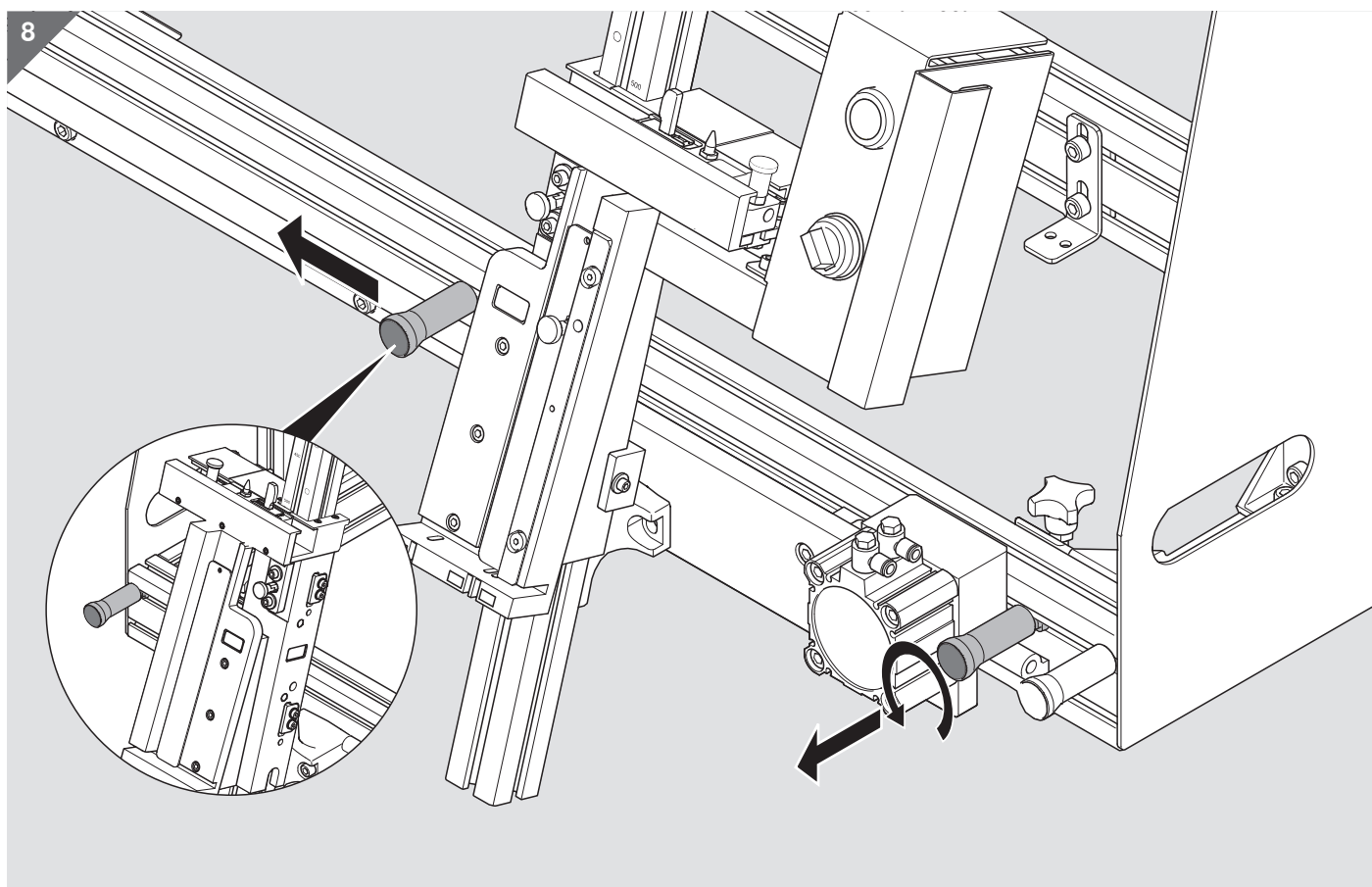


4









Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BAU2471028145 · IDX: 01 · IDNR: 2783104 · MA-1172/0ML · 01.25 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

